



安全でおいしい天然の水をどこでも。  
世界が認めた最高水準のポータブル浄水システム。

アウトドアや登山、海外旅行、災害時など、いつでも、どんな環境でも安心して飲める水の確保はもっとも大切なテーマです。ファーストニードXLEトラベル・ピュアは、世界63か国で愛用されているシーガルフォードと同じ浄化媒体ストラクチャードマトリックスを採用。最先端科学のテクノロジーから生まれた先進の浄水システムにより、たいせつな

ミネラルはそのまま通し、化学物質や病原菌など身体に有害な物質だけを分子レベルで確実に取り除きます。その浄水能力は、細菌学の権威フランスのパストール研究所や北里環境化学センターをはじめ、世界有数の検査研究機関によってくり返し証明されています。コンパクトで使い方もたいへん簡単なので、どなたでも気軽にお使いいただけます。



S P E C I F I C A T I O N S

ファーストニード XLE

本体寸法 (直径x高さ: mm)	出水量 (ℓ/毎分)	浄水能力*1 (ℓ)	重量 (カートリッジ含む: g)	希望小売価格 (税別)	交換用カートリッジ
76x160	約2.0	約680	約460	¥33,300	¥13,300

- 付属品: ●マトリックスポンピング用バッグ(1袋)  
ホースアダプター、ビニール袋固定リング、  
収納袋固定リング  
●青色食紅ミニボトル(1個・写真中左)  
●PETボトルアダプター(写真左)



トラベル・ピュア

本体寸法 (直径x高さ: mm)	出水量 (ℓ/毎分)	浄水能力*1 (ℓ)	重量 (カートリッジ含む: g)	希望小売価格 (税別)	交換用カートリッジ (FN-TLP-R)
84x112x168	約0.5~1.0	約400	約625	¥54,000	¥13,300

\*1: 条件によりカートリッジ交換時期(浄水能力)が異なります。

安全に関するご注意

- ご使用前に各商品に付属の「取扱説明書」をよくお読みの上、正しくお使いください。
- 熱湯、塩水、高濃度の人工染料は通水しないでください。また、寒冷地では冬の凍結にご注意ください。カートリッジ破損の原因になります。車内や室内の高温場所には置かないでください。(実使用温度38℃以下)
- 本体及びカートリッジの改造はおやめください。
- 浄水能力は、見た目が透明な水を使用する場合には、ファーストニードXLEは約680ℓ、トラベル・ピュアは約400ℓですが、牛乳、コーラ、コーヒーなど濁度の高い飲料を使用すると、カートリッジの寿命が極端に短くなりますので、水の浄化以外の目的には使用しないでください。

ご購入の前に

- 為替の急変により予告なく価格の変動がありますので、ご購入前にお問い合わせください。
- 商品改良のため、仕様・外観は予告なしに変更することがありますのでご了承ください。
- 印刷物と実物では多少色味が異なる場合があります。あらかじめご了承ください。
- このカタログの掲載商品の詳細につきましては、販売店または輸入元までおたずねください。

製造元  
General Ecology, Inc. USA  
ゼネラルエコロジーインコーポレイテッドUSA

日本総代理店  
GrandDukes®

グランドデュークス 株式会社  
東京都千代田区平河町1-1-8  
麹町市原ビル3F 〒102-0093  
☎0120-074-744  
www.granddukes.com

●お問い合わせは…

04.2025-WebDL

Copyright 2025 © GrandDukes Corporation. All rights reserved.  
シーガルフォード、ファーストニード、トラベル・ピュアは、米国ゼネラルエコロジー社の登録商標です。その他記載の会社名、製品名は各社の登録商標または商標です。

P O R T A B L E  
D R I N K I N G  
W A T E R  
S Y S T E M S





国連平和維持軍

first need® XLE™  
WATER PURIFICATION SYSTEM

## すべては水を究めるために。 先進の浄化媒体ストラクチャードマトリックス。

まったく新しい発想と最先端技術からつくられた「ストラクチャードマトリックス」は、飲料水のためだけに開発された高度な技術の結晶です。その卓越した浄水能力の秘密は、3つの機能が一体化した複合的な浄水システムにあります。

### ULTRAFINE MICROTRAINING

マイクロフィルトレーション機能

カートリッジの入口で、細菌など形のある有害物質をシャットアウト。

水の入口となるマトリックスの平均直径は、わずか0.1ミクロン。細菌や寄生虫など人体に有害な微生物、サビ・カビなど色や臭いの原因となる粒子や放射性降下物は、この小さな穴を通り抜けることができません。そのため、内部での細菌繁殖もなく、いつでも安全でクリーンな水をご利用いただけます。

### BROAD SPECTRUM MOLECULAR CAPTURE

分子振分け吸着機能

ミネラルや塩分は通し、水に溶け込んだ有害な化学物質だけ分子単位で吸着。マトリックス内部は、複雑な構造の無数の分子吸着室。発ガン性が指摘されているトリハロメタンや農薬、PCB、塩素

など水に溶け込んだ化学物質は、各分子の質量や構造のちがいに振り分けられ、分子吸着室にしっかり吸着されます。同時に健康と美味しさに不可欠なミネラルや塩分などの天然成分はそのまま通過させるため、水本来の旨味は損なわずに天然の安全な水にもどします。

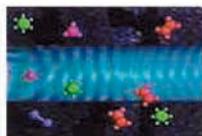
### ELECTROSTATIC REMOVAL

電気的引きつけ機能

半永久的な荷電状態で、吸着した分子を分子吸着室にしっかり固着。分子吸着室は半永久的な荷電状態を保ち、プラス・マイナスの電気引き付けによりプラスまたはマイナスに荷電している化学物質の分子をしっかりと吸着します。入口のマイクロフィルトレーションで取り逃した極小の粒子やウイルス、コロイド状の分子なども、ここでしっかりキャッチします。



ULTRAFINE MICROTRAINING



BROAD SPECTRUM MOLECULAR CAPTURE



ELECTROSTATIC REMOVAL

ストラクチャードマトリックスは、EPA(アメリカ環境保護庁)の「化学物質を使用せず、有害な微生物類を除去する装置における基準」に適合しています。

ストラクチャードマトリックスは、シーガルフォーシリーズを含むさまざまなテストにおいて、世界有数の検査研究機関で安全性が実証されています。

除去される有害物質名

- パスツール研究所 <フランス> 緑膿菌、ブドウ球菌、コレラ菌 など
- (財)北里環境科学センター <日 本> O-157
- (財)日本食品分析センター <日 本> ビスフェノールA(環境ホルモン)
- 東京食品技術研究所 <日 本> 総トリハロメタン、残留塩素
- マリストカレッジ研究協会 <米 国> PCB(ポリクロロビフェニル)
- アリゾナ大学 <米 国> ポリオウイリス、クリプトスポリジウム
- コロラド州立大学 <米 国> ランブル鞭毛虫
- アテネ衛生大学 <ギリシャ> 大腸菌



first need®  
TRAV-L-PURE®  
PORTABLE DRINKING WATER PURIFIER

## first need XLE コンパクト&ハイクオリティ。 登山やキャンプなどアウトドアの 厳しい環境でもOK。

コンパクトで軽量のファーストノード XLE は、これまでヒマラヤ・エベレスト登山探検隊や各国の学術調査隊などに愛用されています。抜群の浄水能力を発揮する浄化媒体ストラクチャードマトリックスに加え、重力を利用したマトリックスポンピングシステムを採用。目詰まりしたカートリッジでも、高品質の飲料水がつかれます。さらに上部には、カートリッジ表面のゴミを洗い落とす洗浄ポートが新設され、総ろ過能力も約20%向上しています(前モデル比)。

ナルゲンボトル(市販品)または、付属のアダプタを使用して、PETボトルもご利用いただけます。



## first need TRAV-L-PURE 丈夫でスタイリッシュなハードケースタイプ。 海外旅行やアウトドア、 災害時にも安心。

海外出張や旅行先で、いつもベストコンディションでいるために、ほんとうに安全でおいしい飲料水が大切です。トラベル・ピュアは、スーツケースにもスッキリ収まるコンパクトサイズ。本体容器は丈夫なハードケースタイプなので移動時も安心です。宿泊先の冷蔵庫に入れておけば、いつでもおいしい水がお召し上がりいただけます。アウトドアでのご利用はもちろん、国連平和維持軍や欧米の陸軍、各国の災害の救援時など、世界中のさまざまな場面で利用されています。



## EASY TO USE



1 本体の底のキャップをはずし、ネジ込み式のナルゲンボトルを取り付けます。



2 ホースを水源に入れ一定のリズムでポンピングすると、簡単にナルゲンボトル内に浄化水を貯めることができます。



3 手頃なサイズのナルゲンボトルは、そのままカップに注ぐのに便利です。



1 付属のキャリングバッグから本体を取り出し、フタをはずします。上部スクリーンから、直接水を入れてください。



2 一定のリズムでポンピングするだけで、グラスに浄化水を注ぐことができます。そのまま宿泊先の冷蔵庫に入れておけば、いつでもおいしく冷たい水が召し上がれます。



3 使用後は、上部スクリーンから残った水を捨てて、簡単に片づけることができます。